Porównanie tłumaczeń Rzymian 12:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	czy to służbę, w — służbie, czy to — nauczający, w — nauce,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	czy to posługę w posłudze czy to nauczający w nauce
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	czy to posługę – w posłudze, czy gdy ktoś naucza – w nauczaniu,
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	czy to służbę w służbie, czy to nauczający w nauce,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	czy to posługę w posłudze czy to nauczający w nauce
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	czy usługiwania — do służby z poświęceniem; czy to nauczania, po to, by pouczać;
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jeśli usługiwania, niech usługuje; jeśli ktoś naucza, niech *trwa* w nauczaniu;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jeźli posługowanie, niech będzie w posługowaniu; jeźli kto naucza, niech trwa w nauczaniu;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	bądź posługowanie w usługowaniu, bądź, kto uczy, w nauce,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	bądź to urząd diakona – dla wykonywania czynności diakońskich; bądź urząd nauczyciela – dla wypełniania czynności nauczycielskich;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jeśli posługiwanie, to w usługiwaniu; jeśli kto naucza, to w nauczaniu;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	jeśli dar służby – niech służy, jeśli dar nauczania – niech naucza,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Otrzymał ktoś dar posługi? Niech posługuje. Ktoś inny - dar nauczania? Niech naucza.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	czy to jakąś posługę — w tej posłudze, czy to ktoś jako nauczający — w nauczaniu,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	jeśli ktoś posiada dar służenia innym, niech służy; jeśli ktoś umie nauczać, niech uczy;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	czy to dar usługiwania, który okazujemy w usługiwaniu, czy to dar nauczania,

			którym cieszy się nauczający,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	якщо служіння, - служімо; якщо навчання, - навчаймо;
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	czy to służbę w usłudze; czy to wyjaśnianie w nauce;
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	jeśli służenie, używaj go, by służyć; jeśli jesteś nauczycielem, używaj swego daru do nauczania;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	jeśli usługiwanie, trwajmy w tym usługiwaniu; jeśli ktoś naucza, niech trwa w nauczaniu;
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	jeśli ktoś ma dar służby—niech pomaga innym; jeśli ktoś ma dar nauczania—niech uczy;